

3440 (XXX). Оказание помощи в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, 3152 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года и 3243 (XXIX) от 29 ноября 1974 года,

ссылаясь также на пункт 14 раздела II своей резолюции 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

ссылаясь далее на резолюцию 1972 (LIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1975 года,

признавая, что стихийные бедствия представляют значительную по своим масштабам проблему для развития, требующую максимального использования имеющихся ресурсов для предупреждения и ослабления последствий таких катастроф,

сознавая, что Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в дополнение к его укреплению, как это предусмотрено в резолюции 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, следует предоставить необходимые средства для принятия более эффективных и непрерывных мер по борьбе со стихийными бедствиями, включая оказание чрезвычайной помощи, составление планов на случай стихийных бедствий и содействие деятельности по предупреждению стихийных бедствий,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря, касающийся деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий⁴², и заявление, сделанное во Втором комитете Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий о деятельности его Бюро⁴³, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁴,

1. постановляет расширить целевой фонд, учрежденный в соответствии с ее резолюцией 3243 (XXIX), для укрепления возможности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, с тем чтобы достигнуть следующих дополнительных целей:

а) безотлагательно оказывать чрезвычайную помощь странам, пострадавшим от стихийных бедствий или других чрезвычайных положений;

б) оказывать в качестве промежуточной меры и до проведения в будущем обзора альтернативных источников финансирования, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, техническую помощь правительствам в разработке национальных планов предупреждения стихийных бедствий и обеспечения готовности к ним;

2. просит Генерального секретаря учредить почетный комитет, состоящий из известных лиц, особо заинтересованных и занимающихся вопросами оказания помощи в случае стихийных бедствий, чтобы оказывать помощь Генеральному секретарю в мобилизации финансовых ресурсов для деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и предоставлять ему рекомендации и консультации в этом отношении;

3. предлагает всем государствам сделать добровольные взносы в расширенный целевой фонд, чтобы позволить Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий осуществлять эффективные, важные и непрерывные меры по оказанию помощи странам, пострадавшим от стихийных бедствий и подверженным стихийным бедствиям;

4. предлагает далее всем государствам поощрять учреждение национальных комитетов по сбору средств, чтобы содействовать внесению добровольных взносов на осуществление деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, учитывая координирующую роль Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

5. предлагает органам Организации Объединенных Наций и другим заинтересованным органам сотрудничать с Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в формулировании международной стратегии по предупреждению стихийных бедствий и своевременно оказывать Бюро помощь в распространении информации о достигнутых результатах;

6. просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первой сессии и Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

2432-е пленарное заседание,
9 декабря 1975 года

3441 (XXX). Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи

Генеральная Ассамблея,

с глубоким беспокойством отмечая продолжающуюся засуху во многих частях Эфиопии,

признавая крайне отрицательное воздействие засухи на национальные ресурсы Эфиопии и на

⁴² A/10079 и Corr.1 и Add.1.

⁴³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Второй комитет, 1691-е заседание, пункты 2—6.

⁴⁴ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 8 A (A/10008/Add.1—28), документ A/10008/Add.5.

экономическое и социальное развитие этой страны,

отмечая меры, принимаемые правительством Эфиопии для уменьшения последствий засухи,

ссылаясь на свою резолюцию 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, в частности на раздел X этой резолюции,

ссылаясь далее на резолюцию 1833 (LVI) Экономического и Социального Совета от 8 мая 1974 года, в которой Совет призвал Генерального секретаря принять необходимые меры для удовлетворения просьбы правительства Эфиопии относительно срочных, среднесрочных и долгосрочных потребностей районов, пострадавших от засухи, резолюцию 1876 (LVII) от 16 июля 1974 года, в которой Совет предложил всем государствам-членам, международным организациям и добровольным учреждениям и впредь оказывать всемерную поддержку и содействие усилиям по мобилизации чрезвычайной помощи, и на резолюцию 1971 (LIX) Совета от 30 июля 1975 года,

с признательностью отмечая помощь, оказанную пострадавшим от засухи районам Эфиопии правительствами и межправительственными и неправительственными организациями, а также усилия, предпринимавшиеся до настоящего времени Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, по осуществлению положений резолюций 1833 (LVI) и 1876 (LVII) Экономического и Социального Совета,

1. настоятельно предлагает Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям и впредь активно выполнять положения резолюций 1833 (LVI), 1876 (LVII) и 1971 (LIX) Экономического и Социального Совета;

2. призывает правительства всех государств-членов и межправительственные и неправительственные организации активизировать свою помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи;

3. предлагает Генеральному секретарю и Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестидесятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении всех соответствующих резолюций по данному вопросу.

3442 (XXX). Экономическое сотрудничество между развивающимися странами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3177 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года и 3241 (XXIX) от 29 ноября 1974 года об экономическом сотрудничестве между развивающимися странами,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка,

учитывая соответствующие положения своей резолюции 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

принимая во внимание Программу действий по экономическому сотрудничеству между неприсоединившимися и другими развивающимися странами, принятую Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джорджтауне 8—12 августа 1972 года, и подтвержденную на четвертой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Алжире 5—9 сентября 1973 года⁴⁵,

учитывая соответствующие решения Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Лиме 25—30 августа 1975 года, по вопросу об экономическом сотрудничестве между развивающимися странами, включая резолюцию X, касающуюся учреждения Фонда солидарности в целях экономического и социального развития неприсоединившихся стран⁴⁶,

признавая растущее значение программ экономического сотрудничества между развивающимися странами как стратегии развития, основанной на принципе коллективного самообеспечения,

принимая во внимание решимость развивающихся стран укреплять свое единство и способность к коллективным действиям в целях обеспечения своего полного суверенитета,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁴⁷;

2. одобряет резолюцию 128 (S-VI) Совета по торговле и развитию от 21 марта 1975 года о сотрудничестве между развивающимися странами⁴⁸;

3. настоятельно призывает Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных

⁴⁵ См. A/9330.

⁴⁶ См. A/10217, приложение I.

⁴⁷ A/10094 и Corr.1 и Add.1.

⁴⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 15 (A/10015/Rev.1), часть первая, приложение I.